brought to you by CORE

Towards Zero-shot Language Modeling

Edoardo M. Ponti¹, Ivan Vulić¹, Ryan Cotterell², Roi Reichart³, Anna Korhonen¹

¹Language Technology Lab, TAL, University of Cambridge
 ²Computer Laboratory, University of Cambridge
 ²Faculty of Industrial Engineering and Management, Technion, IIT
 ^{1,2}{ep490, iv250, rdc42, alk23}@cam.ac.uk

³roiri@ie.technion.ac.il

Abstract

Can we construct a neural language model which is inductively biased towards learning human language? Motivated by this question, we aim at constructing an informative prior for held-out languages on the task of character-level, open-vocabulary language modeling. We obtain this prior as the posterior over network weights conditioned on the data from a sample of training languages, which is approximated through Laplace's method. Based on a large and diverse sample of languages, the use of our prior outperforms baseline models with an uninformative prior in both zero-shot and few-shot settings, showing that the prior is imbued with universal linguistic knowledge. Moreover, we harness broad language-specific information available for most languages of the world, i.e., features from typological databases, as distant supervision for held-out languages. We explore several language modeling conditioning techniques, including concatenation and metanetworks for parameter generation. They appear beneficial in the few-shot setting, but ineffective in the zero-shot setting. Since the paucity of even plain digital text affects the majority of the world's languages, we hope that these insights will broaden the scope of applications for language technology.

1 Introduction

With the success of recurrent neural networks and other black-box models on core NLP tasks, such as language modelling, researchers have turned their attention to the study of the inductive bias such neural models exhibit (Linzen et al., 2016; Marvin and Linzen, 2018; Ravfogel et al., 2018). A number of natural questions have been asked. For example, do recurrent neural language models learn syntax (Marvin and Linzen, 2018)? Do they map onto grammaticality judgements (Warstadt et al., 2018)? However, as Ravfogel et al. (2019) note, "[m]ost of the work so far has focused on English." Moreover, these studies have almost always focused on training scenarios where a large number of in-language sentences are available.

In this work, we aim to find a prior distribution over network parameters that generalize well for human language. The recent vein of research on the inductive biases of neural nets implicitly assumes a uniform (unnormalizable) prior over the space of neural network parameters (Ravfogel et al., 2019, *inter alia*). In contrast, we take a Bayesianupdating approach and construct a suitable prior by approximating the posterior distribution over the network parameters conditioned on the data from a sample of *seen* training languages using the Laplace method (Azevedo-Filho and Shachter, 1994). The posterior distribution serves as a prior for maximum a posteriori (MAP) estimation of network parameters for the held-out unseen languages.

The search for a universal prior for linguistic knowledge is motivated by the notion of Universal Grammar (UG), originally proposed by Chomsky (1959). The presence of innate biological properties of the brain that constrain possible human languages was posited to explain why human children learn human languages so quickly despite the poverty of the stimulus (Chomsky, 1978; Legate and Yang, 2002). In turn, UG has been connected with Greenberg (1963)'s typological universals by Graffi (1980) and Gilligan (1989): this way, the patterns observed in cross-lingual variation could be explained out by the language-specific configuration of an innate set of parameters.

Our study explores the task of character-level, open-vocabulary language modeling to allow for intercomparability between the performance of different models across different languages (Gerz et al., 2018a,b; Cotterell et al., 2018; Mielke et al., 2019). We run experiments under several regimes of data paucity for the held-out languages (zero-shot, fewshot, and joint multilingual learning) over a sample of 77 typologically diverse languages.

Realistically, a model should not be completely in the dark about held-out languages, as coarsegrained features about general linguistic properties are documented for most world's languages and available in typological databases such as URIEL (Littell et al., 2017). Hence, we also explore a regime where we condition the universal prior over the weights on typological side information. In particular, we consider concatenating typological features to hidden states (Östling and Tiedemann, 2017) and generating the network parameters based on the typological features (Platanios et al., 2018).

Empirically, given the results of our study, we offer two findings. The first is that neural recurrent models with a universal prior significantly outperform baselines with uninformative priors both in zero-shot and few-shot training settings. Secondly, conditioning on typological features further reduces bytes per character in the few-shot setting, but we report negative results for the zero-shot setting, possibly due to some inherent limitations of typological databases (Ponti et al., 2018a).

The study of low-resource language modelling also has a practical impact. According to Simons (2017), the 45.71% of the world's languages do not have written texts available. The situation is even more dire for their *digital* footprint. As of March 2015, just 40 out of the 188 languages documented on the Internet accounted for 99.99% of the web pages.¹ And as of April 2019, Wikipedia is translated only in 304 out of the 7097 existing languages. Kornai (2013) estimated that the digital divide will act as a catalyst for the extinction of many of the world's languages. The transfer of language technology may help reverse this course and give space to unrepresented communities.

After outlining the essential notation for language modelling and LSTM networks in §2, we introduce our two main contributions that target learning priors over neural network parameters. We propose a Bayesian method to learn and update this prior in §3, and a series of language models conditioned on typological features in §4. We detail the experimental setup in §5, and discuss the results in §6. We draw connections with related work in §7, and summarize our conclusions in §8.

2 LSTM Language Models

In this work, we address the task of *character-level* language modeling. Whereas word lexicalization is mostly arbitrary across languages, phonemes allow for transfer of universal constraints on phonotactics² and language-specific sequences that may be shared across languages, such as borrowings and hereditary lexicon (Brown et al., 2008). Since languages are mostly recorded in text rather than phonemic symbols (IPA), however, we focus on characters as a loose approximation of phonemes.

Let Σ_{ℓ} be the set of characters for language ℓ . For a collection of languages \mathcal{D} , let $\Sigma = \bigcup_{\ell \in \mathcal{D}} \Sigma_{\ell}$ be the union of characters in all language. A universal, character-level language model is then a probability distribution over Σ^* .³ Let $\mathbf{x} \in \Sigma^*$ be a sequence of characters. We write:

$$p(\mathbf{x} \mid \mathbf{w}) = \prod_{t=1}^{n} p(x_t \mid \mathbf{x}_{< t}, \mathbf{w})$$
(1)

where x_0 is a distinguished beginning-of-sentence symbol and t is a time step.

We implement character-level language models with Long Short-Term Memory (LSTM) networks (Hochreiter and Schmidhuber, 1997). These encode the entire history $\mathbf{x}_{< t}$ as a fixed-length vector by manipulating a memory cell \mathbf{c}_t through a set of gates. Then we define

$$p(x_t \mid \mathbf{h}_t, \mathbf{w}) = \operatorname{softmax}(W\mathbf{h}_t + \mathbf{b}).$$
 (2)

Since we tie W to the character embeddings, $W = X^{\top}$. The parameters w are typically optimized to maximize the likelihood of token input sequences. LSTMs have an advantage over other recurrent architectures as memory gating mitigates the problem of vanishing gradients and captures long-distance dependencies (Pascanu et al., 2013).

3 Neural Language Modelling with a Universal Prior

The fundamental hypothesis of this work is that there exists a prior $p(\mathbf{w})$ over the weights of a neural language model that places high probability on networks that describe human-like languages. The inductive bias in such a prior will facilitate the training of language models for *unseen* languages. Our

https://w3techs.com/technologies/ overview/content_language/all

 $^{^{2}}$ E.g. with few exceptions (Evans and Levinson, 2009, sec. 2.2.2), the basic syllabic structure is vowel–consonant.

³Note that Σ is also augmented with punctuation and white space, and distinguished beginning-of-sequence and end-of-sequence symbols, respectively.

goal is to estimate the prior as the posterior distribution over the weights of a language model of *seen* languages. Taking a Bayesian approach, with D_t as the set of training languages, the posterior over weights is given by the Bayes' rule:

$$\underbrace{p(\mathbf{w} \mid \mathcal{D}_t)}_{posterior} \propto \underbrace{\prod_{\ell \in \mathcal{D}_t} p(\mathbf{x}^\ell \mid \mathbf{w}) \times p(\mathbf{w})}_{likelihood} \qquad \underbrace{(3)}_{prior}$$

Computation of the posterior $p(\mathbf{w} \mid D)$ is woefully intractable: recall that each $p(\mathbf{x} \mid \mathbf{w})$ is in our setting an LSTM language model. Here, we opt for a simple approximation to the posterior, using the classic Laplace method (Azevedo-Filho and Shachter, 1994). This method has recently been applied to other transfer learning tasks in the neural network literature (Kirkpatrick et al., 2017; Kochurov et al., 2018; Ritter et al., 2018).

In §3.1, we first introduce the Laplace method, which approximates the posterior with a Gaussian.⁴ The mean and covariance matrix are chosen through an optimization-based procedure, so it is amenable to computation with backpropagation, as detailed in §3.2. Finally, we describe how to use this distribution as a prior to perform Maximum A Posteriori inference over new data in §3.3.

3.1 Laplace Method

First, we (locally) maximize the log-likelihood of the data in all the training languages plus the prior:⁵

$$\mathcal{L}(\mathbf{w}) = \sum_{\ell \in \mathcal{D}_t} \log p(\mathbf{x}^\ell \mid \mathbf{w}) + \log p(\mathbf{w}) \qquad (4)$$

We note that this is equivalent to the log-posterior up to an additive constant, i.e.,

$$\log p(\mathbf{w} \mid \mathcal{D}_t) = \mathcal{L}(\mathbf{w}) + \log Z \tag{5}$$

where the constant $\log Z$ is the log-normalizer for the posterior by the Bayes' rule. Let \mathbf{w}^* be a local maximizer of $\mathcal{L}(\mathbf{w})$. We now approximate the log-posterior with a second-order Taylor expansion around the local maximizer \mathbf{w}^* :

$$\log p(\mathbf{w} \mid \mathcal{D}_t) \approx \mathcal{L}(\mathbf{w}^{\star}) - \frac{1}{2} (\mathbf{w} - \mathbf{w}^{\star})^{\top} \mathbf{H} (\mathbf{w} - \mathbf{w}^{\star})$$
(6)

where we have omitted the first-order term, since the gradient $\nabla_{\mathcal{L}}$ at the local maximizer \mathbf{w}^* is zero, and **H** is the *negative* Hessian. This quadratic approximation to the log-posterior implies that the approximate posterior is Gaussian. This can be seen by exponentiating both sides in eq. (6):

$$p(\mathbf{w} \mid \mathcal{D}_t) \propto \exp\left(-\frac{1}{2}(\mathbf{w} - \mathbf{w}^{\star})^{\top} \mathbf{H} \left(\mathbf{w} - \mathbf{w}^{\star}\right)\right)$$
(7)

where $\mathcal{L}(\mathbf{w}^*)$ and $\log Z$ are absorbed into the Gaussian's normalization constant, which may be computed analytically.

3.2 Computation

In practice, computing the Laplace approximation may be achieved through backpropagation.⁶ A gradient-based optimization method is used to locally optimize $\mathcal{L}(\mathbf{w})$.⁷ Then, since a neural network typically has millions of parameters and **H** would be intractable to even store, we approximate it with a diagonal matrix consisting of the observed Fisher information matrix *I*'s diagonal entries (Kirkpatrick et al., 2017). In fact, the Fisher matrix equals to the negative Hessian at a local maximizer w^* (Pascanu and Bengio, 2013). We denote with **f** the vector of those diagonal entries, and compute the second term from eq. (6) as follows:

$$-\frac{1}{2}(\mathbf{w} - \mathbf{w}^{\star})^{\top} \mathbf{H} (\mathbf{w} - \mathbf{w}^{\star})$$
$$= -\frac{1}{2} \sum_{i=1}^{d} F_{ii} (w_{i} - w_{i}^{\star})^{2} = -\frac{1}{2} ||\mathbf{f} \odot (\mathbf{w} - \mathbf{w}^{\star})||_{2}^{2}$$
(8)

where the final equality holds because F is guaranteed to be positive semi-definite (Pascanu and Bengio, 2013). The same is true for $H_{ii} > 0$ since \mathbf{w}^* is a local maximizer and \mathbf{H} is the *negative* Hessian. The observed Fisher information matrix is easier to calculate as it is the average of squared first-order gradients. It is computed as follows:

$$I(\mathbf{w}^{\star}) \coloneqq \frac{1}{|\mathcal{D}_t|} \sum_{x \in \mathcal{D}} \nabla \log p(x|\mathbf{w}^{\star}) \nabla \log p(x|\mathbf{w}^{\star})^{\top}$$
(9)

⁴Note that, in general, the true posterior is multi-modal. The Laplace method instead approximates it with a unimodal distribution.

⁵In this case, we provide an uninformative prior $\mathcal{N}(0, 1)$.

⁶While it is intractable to compute the normalizing constant, and hence the posterior, the gradient of this constant with respect to the neural network's weights is zero and, thus, irrelevant for optimization.

⁷ In practice, non-convex optimization is only guaranteed to reach a critical (saddle) point. However, the derivation of Laplace's method assumes we do reach a local maximizer.

3.3 MAP Inference

Finally, we use the posterior $p(\mathbf{w} \mid \mathcal{D}_t)$ as the prior over model parameters for training a language model on new held-out languages. We incorporate this prior through MAP estimation, by augmenting the optimization of the likelihood of the new data with a regularization term. This is only an approximation to full Bayes estimators, because it does not characterize the entire distribution of the posterior, but rather just the mode (Gelman et al., 2013).

In the zero-shot setting, this boils down to using the mean of the prior as network parameters. In the few-shot setting instead, we assume that some data for the target language \mathcal{D}_e is available, so we treat the posterior as a prior over the weights and update the weights accordingly. In particular, we maximize the log-likelihood of the target language data and the regularizer derived through the Laplace Approximation in eq. (8) scaled by a factor λ :

$$\mathcal{L}(\mathbf{w}) = \log p(\mathbf{x}^{\ell \in \mathcal{D}_e} \mid \mathbf{w}) - \frac{\lambda}{2} ||\mathbf{f} \odot (\mathbf{w} - \mathbf{w}^{\star})||_2^2$$
(10)

As a baseline for the UNIV prior, we perform Maximum A Posteriori inference with an uninformative prior $\mathcal{N}(0, 1)$. We label this model NINF. In the zero-shot setting, this means that the parameters are sampled from the uninformative prior. In the fewshot setting, we maximize the likelihood of the data for the held-out language while minimizing a regularizer that reduces to $\frac{\lambda}{2}||1 \odot (\mathbf{w} - 0)||_2^2 = \frac{\lambda}{2}\mathbf{w}^2$. Note that, owing to the uninformative prior, the uninformed NINF models do not have access to the posterior of the weights given the data from the training languages.

Moreover, we consider a common approach for neural transfer learning (Ruder, 2017), which lies outside the Bayesian framework, as an additional baseline. Namely, after optimizing the weights on the training data, those are simply fine-tuned on the held-out data, until finding a new local maximizer. We label this method FITU.

4 Language Modeling Conditioned on Typological Features

Realistically, the prior over network weights should also be augmented with side information about the general properties of the held-out language to be learnt, if such information is available. In fact, linguists have documented such information even for languages without plain digital texts available, and stored it in publicly accessible databases (Croft, 2002; Dryer and Haspelmath, 2013). This information usually takes the form of features that express either: i) the formal strategies each language employs to express a specific semantic / functional construction (Croft et al., 2017). For instance, English expresses the construction of nominal predication with a copula strategy; or ii) the presence or absence of specific phenomena. For instance, English possesses a grammatical category for tense.

The usage of such features to inform neural NLP models is still scarce, partly because the evidence in their favour is mixed (Ponti et al., 2018b,a). In this work, we propose a way to distantly supervise the model with this side information effectively. We extend our non-conditional language model with a universal prior (BARE) to a series of architectures conditioned on language-specific properties that have been proposed in previous work (Östling and Tiedemann, 2017; Platanios et al., 2018). A fundamental difference, however, is that these learn such properties in an end-to-end fashion from the data in a joint multilingual learning setting. Obviously, this is not feasible for the zero-shot setting and unreliable for the few-shot setting. Rather, we represent languages with their typological feature vector, which we assume readily available both for training and for held-out languages.

Let $\mathbf{t}_{\ell} \in [0,1]^d$ be a vector of typological features for language $\ell \in \mathcal{D}_t \cup \mathcal{D}_e$. We reinterpret the conditional language models within the Bayesian framework as estimating the posterior probability

$$\prod_{\ell \in \mathcal{D}} p(\mathbf{x}^{\ell} \mid \mathbf{w}, \mathbf{t}_{\ell}) \times p(\mathbf{w} \mid \mathbf{t}_{\ell}).$$
(11)

We now outline several candidate methods to estimate $p(\mathbf{w} | \mathbf{t}_{\ell})$. We first encode the features through a non-linear transformation $f(\mathbf{t}) =$ ReLU($W\mathbf{t} + b$). A first variant, labeled OEST, is inspired by Östling and Tiedemann (2017). Assuming the standard LSTM architecture where \mathbf{o}_t is the output gate and \mathbf{c}_t is the memory cell, we modify the equation for the hidden state \mathbf{h}_t as follows:

$$\mathbf{h}_t = o_t \odot \tanh(\mathbf{c}_t) \oplus f(\mathbf{t}_\ell) \tag{12}$$

In other words, we concatenate the typological features to all the hidden states.

Moreover, we experiment with a second variant where the parameters of the LSTM are generated by a meta-network (i.e., a simple linear layer with weight $W^{d \times |\mathbf{w}|}$) that transforms \mathbf{t}_{ℓ} into \mathbf{w} . This approach, labeled PLAT, is inspired by Platanios et al. (2018), with the additional difference that they generate parameters for an encoder-decoder.

On the other hand, we do not consider the conditional model proposed by Sutskever et al. (2014), where $f(\mathbf{t})$ would be used to initialize the values for \mathbf{h}_0 and \mathbf{c}_0 . During evaluation, \mathbf{h} and \mathbf{c} are never reset on sentence boundaries, so this model would find itself at disadvantage because it would require to erase the sequential history cyclically.

5 Experimental Setup

Data Our text data source is the Bible corpus⁸ (Christodouloupoulos and Steedman, 2015).⁹ We exclude languages that are not written in the Latin script and duplicate languages, resulting in a subsample of 77 languages.¹⁰ Since not all translations cover the entire Bible, they vary in size. The text from each language is split into training, development, and evaluation sets with a ratio of 80/10/10%. Moreover, for the MAP inference in the few-shot setting, we randomly sample 100 sentences from each training set.

We obtain the typological feature vectors from URIEL (Littell et al., 2017).¹¹ We include the features related to 3 levels of linguistic structure, for a total of 245 features: i) syntax, e.g. whether the subject tends to precede the object. These originate from the World Atlas of Language Structures (Dryer and Haspelmath, 2013) and the Syntactic Structures of the World's Languages (Collins and Kayne, 2009); ii) phonology, e.g. whether a language has distinctive tones; iii) phonological inventories, e.g. whether a language possesses the retroflex approximant /1/. Both ii) and iii) were originally collected in PHOIBLE (Moran et al., 2014). Missing values were inferred as a weighted average of the 10 nearest neighbour languages in terms of family, geography, and typology.

Language Model We implement the LSTM following the best practices and hyper-parameter settings indicated for language modelling by Merity et al. (2017, 2018). In particular, we optimize the weights with Adam (Kingma and Ba, 2014) and a non-monotonically decayed learning rate: its value is initialized as 10^{-4} and decreases by a factor of 10 every 1/3rd of the total epochs. The maximum number of epochs amounts to 6 for D_t , with early stopping based on development set performance, and the maximum number of epochs is 25 for D_e .

Moreover, we extend the model to multilingual joint training. For each iteration, we sample a language proportionally to the amount of its data: $p(\ell) \propto |\mathcal{D}_t|$, in order not to exhaust examples from resource-lean languages in the early phase of training. Then, we sample without replacement from \mathcal{D}_t a mini-batch of 128 sequences with a variable maximum sequence length.¹² This length is sampled from a distribution $m \sim \mathcal{N}(\mu = 125, \sigma = 5)$.¹³ Each epoch comes to an end when all the data sequences have been sampled.

We apply several techniques of dropout for regularization, including variational dropout (Gal and Ghahramani, 2016), which applies an identical mask to all time steps, with p = 0.1 for character embeddings and intermediate hidden states and p = 0.4 for the output hidden states. DropConnect (Wan et al., 2013) is applied to the model parameters U of the first hidden layer with p = 0.2.

Following Merity et al. (2017), the underlying language model architecture consists of 3 hidden layers with 1,840 hidden units each. The dimensionality of the character embeddings is 400. For conditional language models, the dimensionality of f(t) is set to 115 with the OEST method based on concatenation (Östling and Tiedemann, 2017), and 4 (due to memory limitations) in the PLAT method based on meta-networks (Platanios et al., 2018). For the regularizer in eq. (8), we perform grid search over the hyperparameter λ : we finally select a value of 10^5 for UNIV and 10^{-5} for NINF.

Regimes of Data Paucity We explore different regimes of data paucity for the held-out languages: • ZERO-SHOT transfer setting: we split the sample of 77 languages into 4 subsets. The languages in each subset are held out in turn, and we use their test set for evaluation.¹⁴ For each subset, we further

⁸http://christos-c.com/bible/

⁹This corpus is arguably representative of the variety of the world's languages: it covers 28 genealogical families, several geographic areas (16 languages from Africa, 23 from Americas, 26 from Asia, 33 from Europe, 1 from Oceania), and endangered or poorly documented languages (39 with less than a million speakers).

¹⁰These are identified with their 3-letter ISO 639-3 codes throughout the paper. Consult the Appendix in the supplemental material for the full list of language names mapped to ISO 639-3 codes.

¹¹http://www.cs.cmu.edu/~dmortens/uriel.html

¹²This avoids creating insurmountable boundaries to backpropagation though time (Tallec and Ollivier, 2017).

¹³The learning rate is therefore scaled by $\frac{m}{\mu}$ and $\frac{D}{L \cdot D_{\ell}}$.

¹⁴Holding out each language individually would not increase the sample of training languages significantly, while inflating the number of experimental runs needed.

	NINF	Univ			NINF	UNIV			NINF	Univ	
	BARE	BARE	OEST		BARE	BARE	Oest		BARE	BARE	OEST
аси	8.491	3.244	3.472	fra	8.587	4.066	4.467	por	8.491	3.751	4.219
afr	8.607	3.229	3.995	gbi	8.610	3.823	3.912	pot	8.600	5.336	5.359
agr	8.603	3.779	3.946	gla	8.490	4.179	3.956	ppk	8.596	4.506	4.599
ake	8.602	5.753	6.281	glv	8.606	4.349	4.612	quc	8.605	4.063	4.118
alb	8.490	4.571	5.017	hat	8.594	4.186	4.620	quw	8.488	3.560	4.027
ати	8.610	4.912	5.959	hrv	8.606	4.050	3.441	rom	8.603	3.669	4.056
bsn	8.591	5.046	5.695	hun	8.493	4.836	5.030	ron	8.588	5.011	5.690
cak	8.603	4.068	4.326	ind	8.604	3.796	4.311	shi	8.601	5.496	5.946
ceb	8.488	3.668	3.850	isl	8.596	5.039	5.629	slk	8.491	4.304	4.512
ces	8.600	4.369	4.461	ita	8.605	4.023	3.752	slv	8.604	3.661	4.106
cha	8.594	4.366	4.353	jak	8.488	4.051	4.793	sna	8.596	4.146	4.283
chq	8.598	6.940	7.623	jiv	8.601	3.866	4.039	som	8.614	4.159	4.470
сјр	8.494	4.600	4.985	kab	8.596	4.659	5.400	spa	8.489	3.645	4.020
cni	8.604	3.740	4.651	kbh	8.607	4.663	4.950	srp	8.604	3.414	3.437
dan	8.593	3.471	4.599	kek	8.491	4.666	4.944	SSW	8.593	4.064	3.780
deu	8.599	4.102	4.214	lat	8.601	3.703	4.093	swe	8.605	4.210	3.892
dik	8.490	4.447	4.533	lav	8.588	5.415	6.130	tgl	8.487	3.639	3.878
dje	8.603	3.725	3.996	lit	8.602	4.794	4.853	tmh	8.602	4.830	4.711
djk	8.592	3.663	3.874	тат	8.488	4.292	5.076	tur	8.592	5.574	5.935
dop	8.609	5.950	7.351	mri	8.606	3.440	4.074	usp	8.604	4.127	4.337
eng	8.488	3.816	4.028	nhg	8.588	4.323	4.450	vie	8.490	7.137	7.484
еро	8.605	3.818	4.116	nld	8.601	3.851	4.326	wal	8.605	4.027	4.585
est	8.606	6.807	8.261	nor	8.492	3.174	3.902	wol	8.607	4.290	4.420
eus	8.605	4.118	4.321	pck	8.603	4.053	4.233	xho	8.602	4.171	4.276
ewe	8.490	5.049	5.497	plt	8.603	4.364	4.648	zul	8.488	3.218	4.109
fin	8.604	4.308	4.338	pol	8.601	5.158	5.556	ALL	8.572	4.343	4.691

Table 1: BPC scores (lower is better) for the ZERO-SHOT learning setting, with the uninformed prior (NINF) and the universal prior (UNIV): see §2 for the descriptions of the priors. Note that for the former there is no difference between a BARE model and a conditional model (OEST). Colors define the split in which each language (rows) has been held out.

	BARE	OEST									
аси	1.413	1.308	eng	1.355	1.350	kek	1.131	1.133	slk	1.844	1.754
afr	1.471	1.457	epo	1.471	1.450	lat	1.792	1.758	slv	1.848	1.793
agr	1.701	1.581	est	0.333	0.150	lav	2.146	1.931	sna	1.489	1.457
ake	1.453	1.377	eus	1.763	1.635	lit	1.895	1.833	som	1.477	1.468
alb	1.590	1.552	ewe	2.084	1.944	mam	1.654	1.548	spa	1.559	1.525
ати	1.402	1.340	fin	1.716	1.680	mri	1.342	1.330	srp	1.832	1.756
bsn	1.232	1.172	fra	1.465	1.432	nhg	1.302	1.238	SSW	1.890	1.697
cak	1.281	1.221	gbi	1.398	1.331	nld	1.621	1.601	swe	1.619	1.595
ceb	1.193	1.185	gla	3.403	1.839	nor	1.623	1.590	tgl	1.221	1.210
ces	1.872	1.795	glv	1.932	1.644	pck	1.731	1.711	tmh	2.786	2.301
cha	1.934	1.790	ĥat	1.480	1.454	plt	1.296	1.286	tur	1.801	1.773
chq	1.265	1.220	hrv	2.059	1.974	pol	1.743	1.698	usp	1.290	1.214
cjp	1.706	1.565	hun	1.887	1.847	por	1.586	1.552	vie	1.648	1.637
cni	1.348	1.290	ind	1.356	1.336	pot	2.484	2.144	wal	1.561	1.457
dan	1.727	1.693	isl	1.845	1.808	ppk	1.538	1.439	wol	2.053	1.890
deu	1.532	1.512	ita	1.615	1.583	quc	1.393	1.291	xho	1.680	1.634
dik	1.979	1.835	jak	1.415	1.322	quw	1.498	1.418	zul	1.880	1.620
dje	1.570	1.550	jiv	1.705	1.572	rom	1.706	1.587	ALL	1.652	1.550
ďjk	1.515	1.435	kab	1.955	1.791	ron	1.572	1.537			
dop	1.810	1.676	kbh	1.436	1.371	shi	2.057	1.903			

Table 2: BPC results (lower is better) for the JOINT learning setting, with the uninformed NINF prior. These results constitute the expected ceiling performance for language transfer models.

	NINF	FITU	FITU UN		NIV		FITU	U	NIV
	BARE	OEST	BARE	Oest		Ninf Bare	Oest	BARE	Oest
аси	4.203	2.117	2.551	2.136	kbh	4.644	2.362	2.434	2.288
afr	4.423	3.620	3.042	2.773	kek	4.613	2.809	3.015	2.714
agr	4.268	3.282	3.403	2.457	lat	4.239	4.342	3.416	3.202
ake	4.318	2.168	2.238	2.180	lav	4.765	2.867	3.842	2.917
alb	4.544	3.186	3.302	3.084	lit	4.769	3.752	3.592	3.668
ати	4.486	2.820	3.948	2.080	mam	4.525	2.274	2.873	2.363
bsn	4.546	1.861	2.678	1.850	mri	3.795	3.482	3.010	2.459
cak	4.426	1.994	2.053	1.956	nhg	4.373	2.004	2.480	1.965
ceb	4.084	2.562	2.595	2.470	nld	4.469	3.008	2.908	2.903
ces	4.984	4.651	4.190	3.680	nor	4.453	3.152	2.954	3.054
cha	4.329	2.546	2.899	2.525	pck	4.246	4.011	3.532	3.030
chq	4.941	1.948	2.078	1.963	plt	4.201	2.532	2.742	2.490
сјр	4.424	2.389	2.880	2.393	pol	4.853	3.852	3.620	3.788
cni	4.185	2.797	3.018	1.982	por	4.446	3.231	3.198	3.098
dan	4.719	3.211	3.127	3.180	pot	4.299	3.773	3.944	2.763
deu	4.589	3.103	3.007	2.953	ppk	4.439	2.220	2.736	2.236
dik	4.380	2.640	3.020	2.667	quc	4.538	2.154	2.242	2.108
dje	4.382	3.815	3.398	2.898	quw	4.223	2.196	2.547	2.158
djk	4.130	2.064	2.446	2.085	rom	4.378	3.121	3.257	2.455
dop	4.508	2.506	2.562	2.448	ron	4.579	3.273	3.734	3.216
eng	4.436	2.808	2.913	2.719	shi	4.509	2.963	3.092	2.970
epo	4.469	3.609	3.511	2.825	slk	4.873	3.722	3.812	3.631
est	3.618	1.952	2.487	1.962	slv	4.633	4.630	3.527	3.501
eus	4.354	2.628	2.705	2.567	sna	4.455	2.910	3.114	2.870
ewe	4.590	2.806	3.336	2.786	som	4.257	3.048	2.908	2.934
fin	4.385	4.339	3.830	3.312	spa	4.507	3.223	3.149	3.090
fra	4.551	3.086	3.276	2.981	srp	4.561	4.467	3.367	3.380
gbi	4.250	2.138	2.170	2.054	SSW	4.370	2.611	2.924	2.570
gla	4.159	2.377	2.835	2.395	swe	4.657	3.266	3.184	3.177
glv	4.346	3.523	3.702	2.644	tgl	4.060	2.546	2.592	2.436
hat	4.468	2.929	3.048	2.849	tmh	4.618	4.087	4.218	3.125
hrv	4.615	3.845	3.608	3.588	tur	4.846	3.509	4.282	3.552
hun	4.806	3.589	3.709	3.522	usp	4.529	2.114	2.189	2.073
ind	4.377	3.317	3.258	2.420	vie	5.185	3.018	3.751	3.015
isl	4.744	3.174	3.703	3.101	wal	4.398	2.986	3.623	2.278
ita	4.370	3.384	3.196	3.178	wol	4.621	2.898	2.968	2.826
jak	4.532	2.113	2.650	2.126	xho	4.561	3.415	3.208	3.289
jiv	4.338	3.413	3.475	2.504	zul	4.564	2.625	2.866	2.622
kab	4.649	2.783	3.574	2.800	All	4.467	3.007	3.120	2.731

Table 3: BPC scores (lower is better) for the FEW-SHOT learning setting, with NINF, FITU and UNIV priors. Colors define the split in which each language (rows) has been held out.

randomly choose 5 languages whose development set is used for validation. The training set of the rest of the languages is used to estimate a prior over network parameters via the Laplace approximation.

• FEW-SHOT transfer setting: on top of the zeroshot setting, we use the prior to perform MAP inference over a small sample (100 sentences) from the training set of each held-out language.

• JOINT multilingual setting: \mathcal{D}_e includes the full training set for all 77 languages, including held-out languages. This works as a ceiling for the expected performance of language transfer models.

6 Results and Analysis

The results for our experiments are grouped in Table 1 for the ZERO-SHOT regime, Table 3 for the FEW-SHOT regime, and in Table 2 for the JOINT multilingual regime. The scores represent Bits Per Character (BPC) (Graves, 2013): this metric is simply defined as the average negative log-likelihood of test data divided by log 2. We compare the results along the following dimensions:

Informativeness of Prior Our main result is that the UNIV prior consistently outperforms the NINF prior across the board and by a large margin in both ZERO-SHOT and FEW-SHOT settings. The scores for the naïvest baseline, ZERO-SHOT NINF BARE, are considerably worse than with both ZERO-SHOT UNIV models: this suggests that the transfer of information on character sequences is meaningful. The lowest BPC reductions are observed for languages like Vietnamese (15.94% error reduction) or Highland Chinantec (19.28%) where character inventories or distributions are unmatched in other languages. Moreover, the ZERO-SHOT UNIV models are on a par or better than even the FEW-SHOT NINF models. In other words, the most helpful supervision comes from a universal prior rather than from a small in-language sample of sentences. This demonstrates that the UNIV prior is truly imbued with universal linguistic knowledge that facilitates learning of previously unseen languages.

The averaged BPC score for the other baseline without a prior, FINE-TUNE is 3.007 for FEW-SHOT OEST, to be compared with 2.731 BPC of UNIV. Note that fine-tuning is an extremely competitive baseline, as it lies at the core of most state-of-the-art NLP models (Peters et al., 2019). Hence, this result demonstrates the usefulness of a Bayesian treatment of transfer learning.

Conditioning on Typological Information Another important result regards the fact that conditioning language models on typological features yield opposite effects in the ZERO-SHOT and FEW-SHOT settings. By comparing the BARE and OEST models' columns in Table 1, the non-conditional baseline BARE is superior for 71 / 77 languages (the exceptions being Chamorro, Croatian, Italian, Swazi, Swedish, and Tuareg). On the other hand, the same columns in Table 3 and Table 2 reveal an opposite pattern: OEST outperforms the BARE baseline in 70 / 77 languages. Finally, OEST surpasses the BARE baseline in the JOINT setting for 76 / 77 languages (save Q'eqchi').

We also also take into consideration an alternative conditioning method, namely PLAT. For clarity's sake, we exclude this batch of results from Table 1 and Table 3, as this method proves to be consistently worse than OEST. In fact, the average BPC of PLAT amounts to 5.479 in the ZERO-SHOT setting and 3.251 in the FEW-SHOT setting. These scores have to be compared with 4.691 and 2.731 for OEST, respectively.

The possible explanation behind the mixed evidence on the success of typological features points to some intrinsic flaws of typological databases. Ponti et al. (2018a) has shown how the feature granularity may be too coarse to liaise with data-driven probabilistic models, and the limited coverage of features results in noise introduced by the inferred missing values. As a result, language models seem to be damaged by typological features in absence of data, whereas they find a way to follow their lead when at least a small sample of sentences is available in the FEW-SHOT setting.

Data Paucity Different regimes of data paucity display uneven levels of performance. The best models for each setting (ZERO-SHOT UNIV BARE, FEW-SHOT UNIV OEST, and JOINT OEST) reveal large gaps between their average scores. Hence, in-language supervision should be still considered unsubstitutable, and transferred language models still lag behind their resource-rich equivalents.

Character Distribution Even within the same setting, BPC scores vary enormously across languages in both the ZERO-SHOT and FEW-SHOT settings, which requires an explanation. Similarly to Gerz et al. (2018a,b), we run a correlation analysis between language modeling performance and basic statistics of the data. In particular, we first create a vector of unigram character counts for each language, as shown in Fig. 1. Then we estimate the cosine distance between the vector of each language and the average of all the others in our sample. This cosine distance is a measure of the 'exoticness' of a language's character distribution.

Pearson's correlation between such cosine distance and the perplexity of UNIV BARE in each language reveals a strong correlation coefficient $\rho = 0.53$ and a statistical significance of $p < 10^{-6}$ in the ZERO-SHOT setting. On the other hand, such correlation is absent ($\rho = -0.13$) and insignificant p > 0.2 in the FEW-SHOT setting. In other words, if a few examples of character sequences are provided for a target language, language modeling performance ceases to depend on its unigram character distribution.

7 Related Work

LSTMs have been probed for an inductive bias in capturing syntactic dependencies (Linzen et al., 2016) and grammaticality judgements (Marvin and Linzen, 2018; Warstadt et al., 2018). Ravfogel et al. (2019) have extended the scope of this analysis to typologically different languages through *synthetic* variations of English. In this work, we aim to model

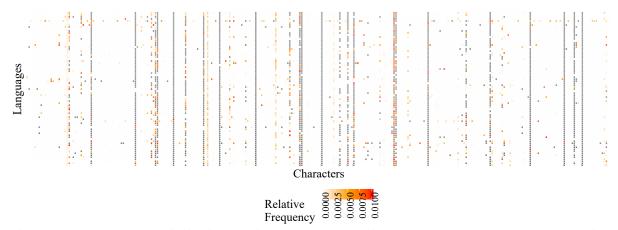


Figure 1: Unigram character distribution (x-axis) per language (y-axis). Note how some rows stand out as outliers.

the inductive bias explicitly by constructing a prior over the space of neural network parameters.

Few-shot word-level language modelling for truly under-resourced languages such as Yongning Na has been investigated by Adams et al. (2017) with the aid of a bilingual lexicon. Vinyals et al. (2016) and Munkhdalai and Trischler (2018) proposed novel architectures (Matching Networks and LSTMs augmented with Hebbian Fast Weights, respectively) for rapid associative learning in English, and evaluated them in few-shot cloze tests. In this respect, our work is novel in pushing the problem to its most complex formulation, zero-shot inference, and in taking into account the largest sample of languages for language modelling to date.

In addition to the set of standard architectures considered in our work, there are also alternatives to conditional language modelling. Kalchbrenner and Blunsom (2013) used encoded features as additional biases in recurrent layers. Kiros et al. (2014) put forth a log-bilinear model that allows for a "multiplicative interaction" between hidden representations and input features (such as images). With a similar device, but a different gating method, Tsvetkov et al. (2016) trained a phoneme-level joint multilingual model of words conditioned on typological features from Moran et al. (2014).

The use of the Laplace method for neural transfer learning has been proposed by Kirkpatrick et al. (2017), inspired by synaptic consolidation in neuroscience to avoid catastrophic forgetting. Kochurov et al. (2018) tackled the problem of continuous learning from independent data portions for a single fixed task by approximating the posterior probabilities through stochastic variational inference. Ritter et al. (2018) substitute diagonal Laplace approximation with a Kronecker factored method, leading to better uncertainty estimates. Finally, the regularizer proposed by Duong et al. (2015) for cross-lingual dependency parsing can be interpreted as a prior for Maximum A Posteriori estimation where the covariance is an identity matrix.

8 Conclusions

In this work, we proposed a Bayesian approach to cross-lingual language modeling transfer. We created a universal prior over neural network weights that is capable of generalizing well to new languages riddled by data paucity, by Laplaceapproximating the posterior of the weights conditioned on the data from a sample of training languages. Based on the results of character-level language modelling on a sample of 77 languages, we demonstrated the superiority of the universal prior over uninformative priors and uniform priors (i.e., the widespread fine-tuning approach) in both zero-shot and few-shot settings. Moreover, we showed that adding language-specific side information drawn from typological databases to the universal prior further increases the levels of performance in the few-shot regime. While we also showed that language transfer still lags behind multilingual joint learning when sufficient in-language data are available, our work is the first step towards bridging this gap in the future.

Acknowledgements

This work is supported by the ERC Consolidator Grant LEXICAL (no 648909). RR was partially funded by ISF personal grants No. 1625/18. We would like to thank the three anonymous reviewers for their helpful comments and suggestions.

References

- Oliver Adams, Adam Makarucha, Graham Neubig, Steven Bird, and Trevor Cohn. 2017. Cross-lingual word embeddings for low-resource language modeling. In *Proceedings of EACL*, pages 937–947.
- Adriano Azevedo-Filho and Ross D. Shachter. 1994. Laplace's method approximations for probabilistic inference in belief networks with continuous variables. In *Proceedings of UAI*, pages 28–36.
- Cecil H. Brown, Eric W. Holman, Søren Wichmann, and Viveka Velupillai. 2008. Automated classification of the world's languages: A description of the method and preliminary results. STUF-Language Typology and Universals Sprachtypologie und Universalienforschung, 61(4):285–308.
- Noam Chomsky. 1959. A review of BF Skinner's verbal behavior. *Language*, 35(1):26–58.
- Noam Chomsky. 1978. A naturalistic approach to language and cognition. *Cognition and Brain Theory*, 4(1):3–22.
- Christos Christodouloupoulos and Mark Steedman. 2015. A massively parallel corpus: The Bible in 100 languages. *Language Resources and Evaluation*, 49(2):375–395.
- Chris Collins and Richard Kayne. 2009. Syntactic structures of the world's languages. http://sswl.railsplayground.net/.
- Ryan Cotterell, Sebastian J. Mielke, Jason Eisner, and Brian Roark. 2018. Are all languages equally hard to language-model? In *Proceedings of NAACL-HLT*, pages 536–541.
- William Croft. 2002. *Typology and Universals*. Cambridge University Press.
- William Croft, Dawn Nordquist, Katherine Looney, and Michael Regan. 2017. Linguistic typology meets Universal Dependencies. In *Proceedings of TLT*, pages 63–75.
- Matthew S. Dryer and Martin Haspelmath, editors. 2013. *WALS Online*. Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology.
- Long Duong, Trevor Cohn, Steven Bird, and Paul Cook. 2015. Low resource dependency parsing: Crosslingual parameter sharing in a neural network parser. In *Proceedings of ACL*, pages 845–850.
- Nicholas Evans and Stephen C. Levinson. 2009. The myth of language universals: Language diversity and its importance for cognitive science. *Behavioral and Brain Sciences*, 32(5):429–448.
- Yarin Gal and Zoubin Ghahramani. 2016. A theoretically grounded application of dropout in recurrent neural networks. In *Proceedings of NeurIPS*, pages 1019–1027.

- Andrew Gelman, Hal S. Stern, John B. Carlin, David B. Dunson, Aki Vehtari, and Donald B. Rubin. 2013. *Bayesian data analysis*. Chapman and Hall/CRC.
- Daniela Gerz, Ivan Vulić, Edoardo Ponti, Jason Naradowsky, Roi Reichart, and Anna Korhonen. 2018a. Language modeling for morphologically rich languages: Character-aware modeling for word-level prediction. *Transactions of the Association of Computational Linguistics*, 6:451–465.
- Daniela Gerz, Ivan Vulić, Edoardo Maria Ponti, Roi Reichart, and Anna Korhonen. 2018b. On the relation between linguistic typology and (limitations of) multilingual language modeling. In *Proceedings of EMNLP*, pages 316–327.
- Gary Martin Gilligan. 1989. A cross-linguistic approach to the pro-drop parameter. Ph.D. thesis, University of Southern California.
- Giorgio Graffi. 1980. Universali di Greenberg e grammatica generativa in la nozione di tipo e le sue articolazioni nelle discipline del linguaggio. *Lingua e Stile Bologna*, 15(3):371–387.
- Alex Graves. 2013. Generating sequences with recurrent neural networks. *CoRR*, abs/1308.0850.
- Joseph H. Greenberg. 1963. Some universals of grammar with particular reference to the order of meaningful elements. *Universals of Language*, 2:73–113.
- Sepp Hochreiter and Jürgen Schmidhuber. 1997. Long short-term memory. *Neural Computation*, 9(8):1735–1780.
- Nal Kalchbrenner and Phil Blunsom. 2013. Recurrent continuous translation models. In *Proceedings of EMNLP*, pages 1700–1709.
- Diederik P. Kingma and Jimmy Ba. 2014. Adam: A method for stochastic optimization. In *Proceedings* of *ICLR*.
- James Kirkpatrick, Razvan Pascanu, Neil Rabinowitz, Joel Veness, Guillaume Desjardins, Andrei A Rusu, Kieran Milan, John Quan, Tiago Ramalho, Agnieszka Grabska-Barwinska, et al. 2017. Overcoming catastrophic forgetting in neural networks. *Proceedings of the National Academy of Sciences*, 114(13):3521–3526.
- Ryan Kiros, Ruslan Salakhutdinov, and Rich Zemel. 2014. Multimodal neural language models. In *Proceedings of ICML*, pages 595–603.
- Max Kochurov, Timur Garipov, Dmitry Podoprikhin, Dmitry Molchanov, Arsenii Ashukha, and Dmitry Vetrov. 2018. Bayesian incremental learning for deep neural networks. In *Proceedings of ICLR* (Workshop Papers).
- András Kornai. 2013. Digital language death. *PloS One*, 8(10):e77056.

- Julie Anne Legate and Charles D Yang. 2002. Empirical re-assessment of stimulus poverty arguments. *The Linguistic Review*, 18(1-2):151–162.
- Tal Linzen, Emmanuel Dupoux, and Yoav Goldberg. 2016. Assessing the ability of LSTMs to learn syntax-sensitive dependencies. *Transactions of the Association for Computational Linguistics*, 4:521–535.
- Patrick Littell, David R. Mortensen, Ke Lin, Katherine Kairis, Carlisle Turner, and Lori Levin. 2017. URIEL and lang2vec: Representing languages as typological, geographical, and phylogenetic vectors. In *Proceedings of EACL*, pages 8–14.
- Rebecca Marvin and Tal Linzen. 2018. Targeted syntactic evaluation of language models. In Proceedings of EMNLP, pages 1192–1202.
- Stephen Merity, Nitish Shirish Keskar, and Richard Socher. 2017. Regularizing and optimizing LSTM language models. *arXiv preprint arXiv:1708.02182*.
- Stephen Merity, Nitish Shirish Keskar, and Richard Socher. 2018. An analysis of neural language modeling at multiple scales. *arXiv preprint arXiv:1803.08240*.
- Sebastian J. Mielke, Ryan Cotterell, Kyle Gorman, Brian Roark, and Jason Eisner. 2019. What kind of language is hard to language-model? In Proceedings of ACL, pages 4975–4989.
- Steven Moran, Daniel McCloy, and Richard Wright, editors. 2014. *PHOIBLE Online*. Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology, Leipzig.
- Tsendsuren Munkhdalai and Adam Trischler. 2018. Metalearning with Hebbian fast weights. *arXiv* preprint arXiv:1807.05076.
- Robert Östling and Jörg Tiedemann. 2017. Continuous multilinguality with language vectors. In *Proceedings of the EACL*, volume 2, pages 644–649.
- Razvan Pascanu and Yoshua Bengio. 2013. Revisiting natural gradient for deep networks. *arXiv preprint arXiv:1301.3584*.
- Razvan Pascanu, Tomas Mikolov, and Yoshua Bengio. 2013. On the difficulty of training recurrent neural networks. In *Proceedings of ICML*, pages 1310– 1318.
- Matthew Peters, Sebastian Ruder, and Noah A Smith. 2019. To tune or not to tune? adapting pretrained representations to diverse tasks. *arXiv preprint arXiv:1903.05987*.
- Emmanouil Antonios Platanios, Mrinmaya Sachan, Graham Neubig, and Tom Mitchell. 2018. Contextual parameter generation for universal neural machine translation. In *Proceedings of EMNLP*, pages 425–435.

- Edoardo Maria Ponti, Helen O'Horan, Yevgeni Berzak, Ivan Vulić, Roi Reichart, Thierry Poibeau, Ekaterina Shutova, and Anna Korhonen. 2018a. Modeling language variation and universals: A survey on typological linguistics for natural language processing. *arXiv preprint arXiv:1807.00914*.
- Edoardo Maria Ponti, Roi Reichart, Anna Korhonen, and Ivan Vulić. 2018b. Isomorphic transfer of syntactic structures in cross-lingual NLP. In *Proceedings of ACL*, pages 1531–1542.
- Shauli Ravfogel, Yoav Goldberg, and Tal Linzen. 2019. Studying the inductive biases of RNNs with synthetic variations of natural languages. In *Proceedings of NAACL-HLT*.
- Shauli Ravfogel, Yoav Goldberg, and Francis Tyers. 2018. Can LSTM learn to capture agreement? The case of Basque. In *Proceedings of the 2018 EMNLP Workshop BlackboxNLP: Analyzing and Interpreting Neural Networks for NLP*, pages 98–107.
- Hippolyt Ritter, Aleksandar Botev, and David Barber. 2018. Online structured Laplace approximations for overcoming catastrophic forgetting. In *Proceedings* of NIPS, pages 3738–3748.
- Sebastian Ruder. 2017. An overview of multi-task learning in deep neural networks. *arXiv preprint arXiv:1706.05098*.
- Gary F. Simons. 2017. *Ethnologue: Languages of the world*, 22nd edition. Dallas, Texas: SIL International.
- Ilya Sutskever, Oriol Vinyals, and Quoc V Le. 2014. Sequence to sequence learning with neural networks. In *Proceedings of NIPS*, pages 3104–3112.
- Corentin Tallec and Yann Ollivier. 2017. Unbiasing truncated backpropagation through time. *arXiv preprint arXiv:1705.08209*.
- Yulia Tsvetkov, Sunayana Sitaram, Manaal Faruqui, Guillaume Lample, Patrick Littell, David Mortensen, Alan W. Black, Lori Levin, and Chris Dyer. 2016. Polyglot neural language models: A case study in cross-lingual phonetic representation learning. In *Proceedings of NAACL-HLT*, pages 1357–1366.
- Oriol Vinyals, Charles Blundell, Timothy Lillicrap, Daan Wierstra, et al. 2016. Matching networks for one shot learning. In *Proceedings of NIPS*, pages 3630–3638.
- Li Wan, Matthew Zeiler, Sixin Zhang, Yann Le Cun, and Rob Fergus. 2013. Regularization of neural networks using DropConnect. In *Proceedings of ICML*, pages 1058–1066.
- Alex Warstadt, Amanpreet Singh, and Samuel .R Bowman. 2018. Neural network acceptability judgments. *arXiv preprint arXiv:1805.12471*.